

# CARNET DE PROJETS

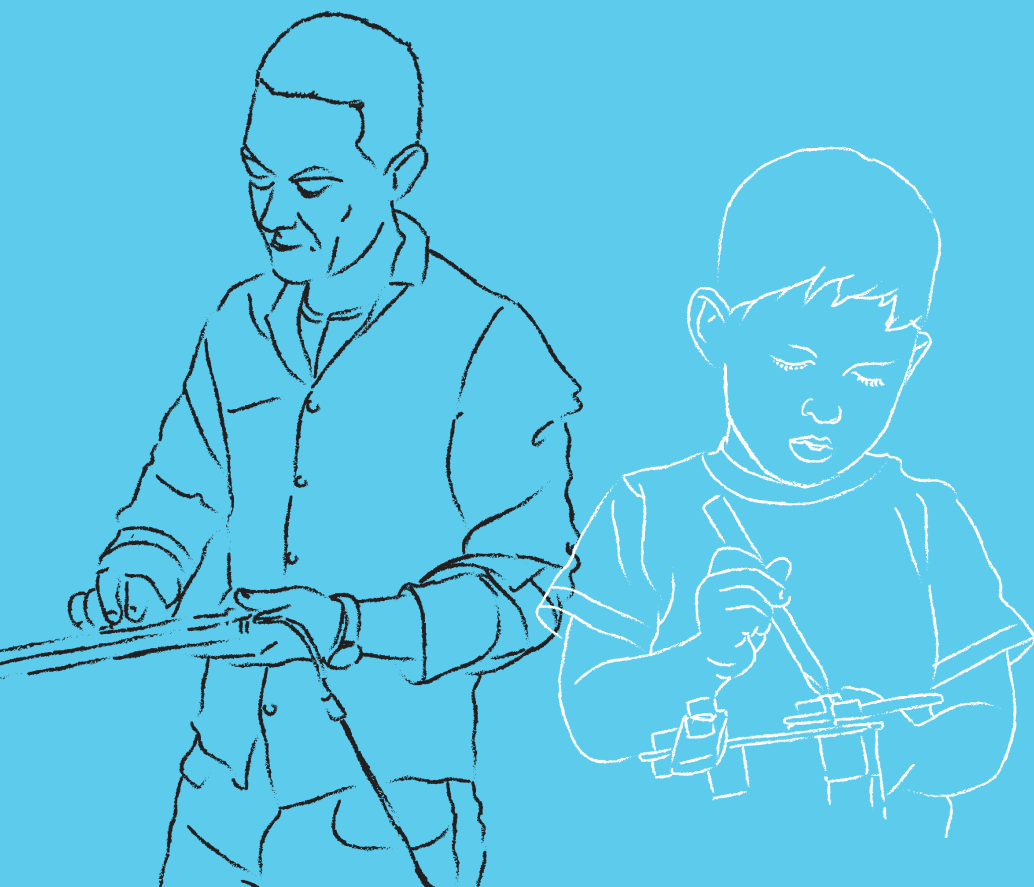
Résidences artistiques  
dans les écoles messines

# Artistes en herbe

saison 2015/2016



# Éditorial



Le dispositif des résidences d'artistes dans les établissements scolaires de Metz est entré en 2015/2016 dans sa 6<sup>e</sup> saison. Ce projet d'éducation artistique et culturelle s'inscrit dans le cadre du Contrat Territorial d'Éducation Artistique et Culturelle (CTEAC) réunissant la Ville de Metz, le ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Grand Est, le ministère des Sports, de la Jeunesse, de l'Éducation populaire et de la Vie associative / DRJSCS et le ministère de l'Éducation Nationale / Rectorat de l'Académie de Nancy-Metz.

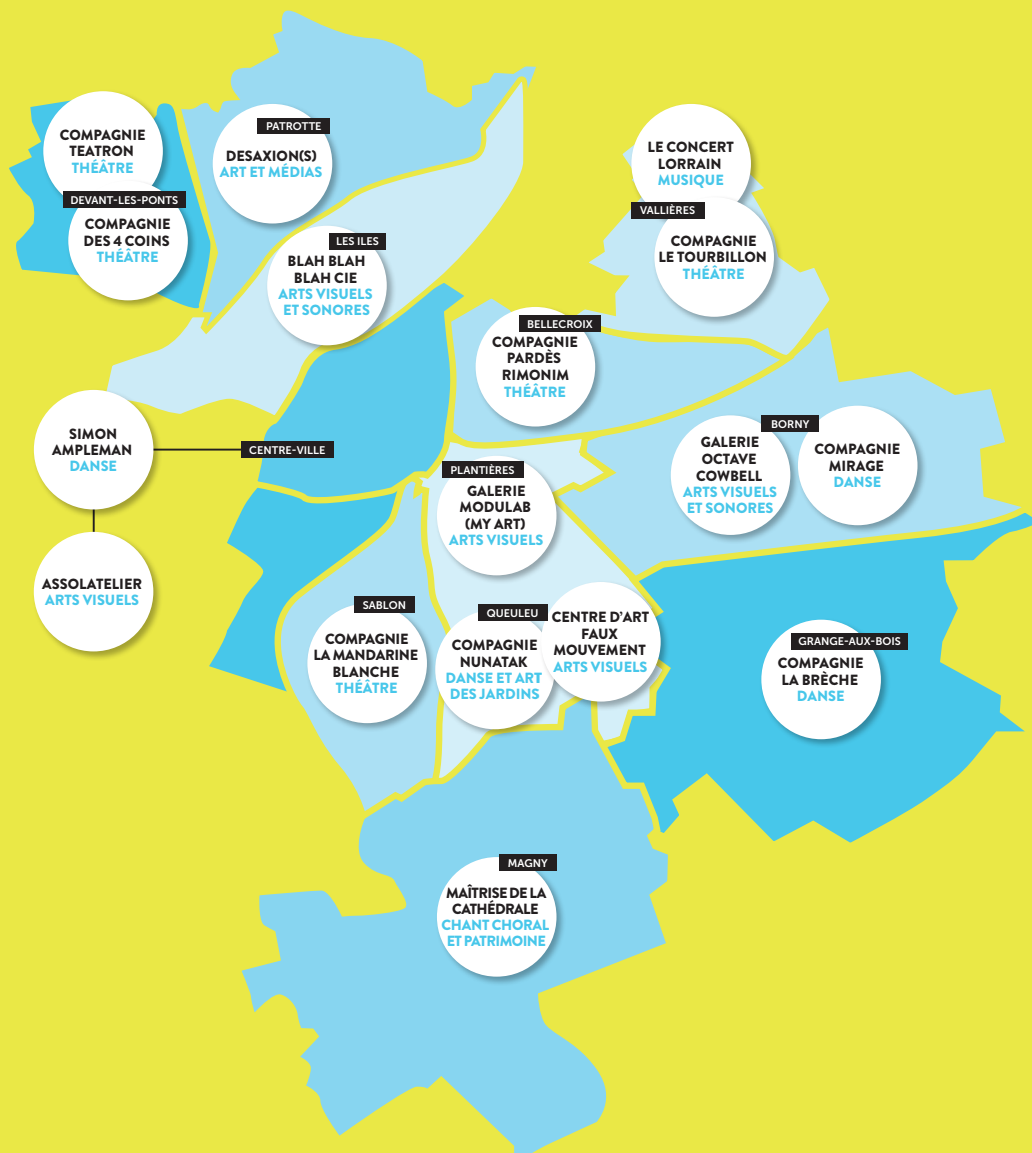
Reconnu pour la qualité des projets artistiques par la communauté éducative et culturelle depuis 6 ans, ce dispositif répond à l'exigence de formation des jeunes citoyens à l'esprit critique, au vivre-ensemble et à la richesse de la diversité culturelle. La Ville de Metz par l'intermédiaire de l'éducation artistique et culturelle se doit plus que jamais, en ces temps difficiles, de montrer à tous ses jeunes concitoyens les champs du possible apportés par l'Art et la Culture, de construire de manière égalitaire les bases de leur capital culturel et dialoguer avec eux sur une vision nouvelle de la société et de leur avenir en favorisant la rencontre régulière entre artistes et jeune population.

De 2010 à 2016, 1700 enfants de tous niveaux des écoles maternelles et élémentaires messines ont été associés. Pour 2015/2016, 19 résidences sont menées dans tous les quartiers, dont 17 pilotées directement par la Ville de Metz et 2 autres initiées par des institutions culturelles telles que la BAM-Metz en Scènes et l'Orchestre national de Lorraine, en collaboration étroite avec l'Éducation Nationale (DSDEN Moselle). Près de 550 élèves sont acteurs de projets artistiques ambitieux avec des artistes plasticiens, photographes, danseurs, comédiens, chanteurs et musiciens. Les restitutions sont présentées dans des lieux emblématiques tels que la Porte des Allemands, l'Arsenal, la BAM, l'espace Bernard-Marie Koltès / Théâtre du Saulcy et bien sûr au sein des écoles, contribuant ainsi à un réel ancrage territorial.

C'est avec conviction et grande fierté que je souhaite poursuivre la 7<sup>e</sup> saison du dispositif, qui évoluera indéniablement au gré de la vitalité artistique de notre territoire. Préserver le droit à l'éducation artistique et culturelle dès le plus jeune âge, garantir l'expression des libertés individuelles, comprendre la diversité afin de faire échec aux préjugés culturels, maintenir les collaborations entre les écoles et le monde artistique et culturel est tout simplement vital pour assurer demain l'équilibre de notre société.

**Hacène Lekadir**  
Adjoint au Maire de Metz  
chargé de la Culture

# RÉSIDENCES ARTISTIQUES 2015 / 2016 À METZ



## LA SOURCE

Compagnie Teatron

La compagnie cherche à transmettre sa passion pour le théâtre contemporain aux élèves. Dans le cadre de cette résidence, les deux artistes, poursuivent leur travail de recherche mené au Théâtre Ici et Là de Mancieulles, autour de la pièce Le fils de Jon Fosse, qui aborde la thématique des rapports familiaux.

Les enfants ont commencé à improviser des scènes, collectivement et individuellement et ont montré une grande qualité d'imagination. La compagnie a ensuite fixé les scènes pour construire une continuité narrative, le tout formant un spectacle de quinze scènes réparties en trois actes.

Restitution à l'école Les Quatre Bornes  
le mardi 22 mars  
teatron.fr

## THÉÂTRE DEVANT-LES-PONTS

Durée de la résidence / 3 mois  
Artistes / Bahadir et Roda Canioglu  
Artistes en herbe / la classe de CE2  
(Elizabeth Marinutti Lombard)  
de l'école Les Quatre Bornes



## L'ARBRE ENSORCELÉ

Compagnie Pardès Rimonim

Le vieil arbre du parc est assailli par une bande de garnements qui comptent bien y construire une cabane. Quand cet arbre centenaire leur demande de l'aide, ils prennent leur courage à deux mains et plongent au Moyen Âge, parmi les sorciers, sorcières et chevaliers...

Des premières idées aux répétitions, jusqu'à l'enregistrement des matériaux sonores de la pièce, les artistes ont cherché avec les enfants à comprendre comment écriture théâtrale et compositions musicales pouvaient se mêler et se nourrir.

Restitution à l'Arsenal (Salle du Gouverneur)  
le mardi 10 mai  
ciepardes.com

## THÉÂTRE BELLECROIX

Durée de la résidence / 6 mois  
Artistes / Clément Bonnin,  
Frédéric Fresson, Joël Helluy,  
Lionel Marchetti, David Salvatore,  
Bertrand Sinapi et Amandine Truffy  
Artistes en herbe / les classes de CE2  
(Audrey Bertrand) de l'école  
Jean Monnet et CM1 (Sébastien Laurent)  
de l'école Emilie du Châtelet



## À PORTÉE DE MAIN !

Compagnie Le Tourbillon

Enfourchant son cheval de bataille à l'heure où de hauts murs invisibles mais bien réels tendent à isoler toujours plus les individus, la compagnie Le Tourbillon mène un véritable travail autour de la mise en lien, en relation, en résonance, en vibration de chacun avec son environnement.

En s'appuyant sur trois contes qui explorent le thème de la peur, les ateliers de théâtre et de chant ont permis aux élèves d'appréhender leur potentiel, de fortifier leur image de soi et de découvrir l'autre sous un angle nouveau.

**Restitution à Saint-Pierre-aux-Nonnains**

**le mardi 10 mai**

[compagnie-tourbillon.com](http://compagnie-tourbillon.com)

## THÉÂTRE VALLIÈRES

**Durée de la résidence / 6 mois**

**Artistes / Nathalie Galloro**

**et Laurent Varin**

**Artistes en herbe / les classes de CM1**

**et CM2 (Karima Douali) de l'école**

**Les Hauts de Vallières**



## MONA, MOUSTIQUE ET LES AUTRES

Compagnie des 4 coins

Moustique est un petit garçon qui se pose plein de questions : où étions-nous avant d'être sur Terre ? Comment faire pour être cirque ? Que faire face aux grands qui s'en prennent toujours à nous ? La langue maternelle d'accord, mais la langue paternelle c'est quoi ? Qui est derrière la porte ?...

Au gré d'une succession de courtes scènes, nous partageons la vie et les interrogations du petit garçon entouré de ses parents, aimants mais un peu rigides, de sa grande sœur qui le prend toujours pour un petit, de son super copain... Et puis un jour, il rencontre Crevette, une fillette de son âge.

L'auteur-écrivain Fabien Arca compose une fresque du monde vue à travers les perceptions et les pensées de l'enfant avec un regard tendre, où se mêlent humour et poésie.

**Restitution à l'espace**

**Bernard-Marie Koltès / Théâtre du Saulcy**

**le jeudi 12 mai**

[compagniedes4coins.fr](http://compagniedes4coins.fr)

## THÉÂTRE DEVANT-LES-PONTS

**Durée de la résidence / 6 mois**

**Artistes / Grégory Alliot, Fabien Arca,**

**Pauline Collet, Nadège Coste,**

**Guillaume Jullien et Sylvie Pellegrini**

**Artistes en herbe / la classe de CM2**

**(Lisiane Bernot-Rosenthal)**

**de l'école Château Aumiot**



## LA LÉGENDE DE PIERRE PERRAT

Maîtrise de la Cathédrale

Ce conte musical comprend cinq chansons accompagnées à la harpe et au basson.

L'histoire de l'architecte Pierre Perrat a été le fil conducteur pour faire découvrir aux quarante enfants l'histoire de la Cathédrale de Metz, mais également celle du Moyen Âge et de la calligraphie.

La musique, adaptée aux voix d'enfants, utilise des modes et des couleurs particulières qui nous replongent au temps des bâtisseurs des cathédrales.

**Restitution à Saint-Pierre-aux-Nonnains**

**le jeudi 12 mai**

## MUSIQUE MAGNY

**Durée de la résidence / 6 mois**

**Artistes / Stéphane Alfonsi, Victor Benz,**

**Carole et Christophe Bergossi,**

**Marie-Laure Deldemme**

**et Pierre Falkenrodt**

**Artistes en herbe / les classes de CE2**

**et CM1 (Edith Leclercq-Kulis) de l'école**

**De la plaine et CM1 (Sabrina Chojnacki)**

**de l'école Van Gogh**



## J'AIME LE BAROQUE !

Le Concert Lorrain

À travers cette résidence, les deux artistes ont fait découvrir aux enfants le patrimoine musical du XVIII<sup>e</sup> siècle. Ce projet se caractérise par la transversalité des disciplines et des arts, l'appropriation de bases et de codes musicaux ainsi que le développement des qualités artistiques propres à chaque élève. Les enfants ont appris de manière ludique, de par la découverte des instruments de musique classique et baroque, mais aussi de la langue française prononcée « à l'ancienne ».

À l'aide d'un partenariat avec Metz en Scènes, les artistes souhaitent introduire une réelle progression dans la relation de l'élève à la musique baroque et aux salles de concert.

**Restitution à l'Arsenal (Salle du Gouverneur)**

**le jeudi 24 mars**

[leconcertlorrain.com](http://leconcertlorrain.com)

## MUSIQUE VALLIÈRES

**Durée de la résidence / 2 mois**

**Artistes / Anne-Catherine Bucher**

**et Stephan Schultz**

**Artistes en herbe / la classe de CE1**

**(Brigitte Namy) de l'école**

**de La Corchade**





## CRÉER EN UTILISANT SON ENVIRONNEMENT

EPO

En se basant sur des chansons issues des musiques traditionnelles, le travail du groupe de musiques actuelles EPO consiste à accompagner les enfants par l'élément percussif: l'utilisation d'éléments de percussions non-manufacturés et appartenant aux objets de la vie quotidienne (caisses, boîtes, cuillères, fruits séchés, ...).

Les élèves sont initiés à la genèse de la création artistique, à savoir comment utiliser son environnement (matériel ou imaginaire) pour en faire un outil d'expression artistique.

**Restitution à la BAM**  
**le vendredi 10 juin**  
groupe-epo.jimdo.com

## CLASSE ORCHESTRE

Orchestre national de Lorraine (ONL)

Durant toute l'année scolaire, un lien privilégié s'est créé entre les enfants et les musiciens de l'Orchestre national de Lorraine.

Une correspondance s'est établie pour faire connaissance et les élèves «filleuls» ont été immergés en concert et en répétition au plus près de leurs musiciens «parrains». Avec l'aide du musicien-intervenant Hocine Hadjeras, de leur enseignant et des deux musiciens de l'ONL, Lydie Cerf et Jérémy Lussiez, les élèves se produisent sur scène, en écho au programme du concert «40 ans !» de l'ONL (Claude Debussy et Maurice Ravel).

**Restitution à l'Arsenal - Grande Salle**  
**le vendredi 24 juin**  
orchestrenational-lorraine.fr

## MUSIQUE BORN Y

**Durée de la résidence / 2 mois**  
**Artistes / Guy Constant et Nicolas Arnoult**  
**Artistes en herbe / les classes de CM1 et CM2 (Stéphanie Bettonger) de l'école Erckmann Chatrian 2**



## MUSIQUE BORN Y

**Durée de la résidence / 6 mois**  
**Artistes / Lydie Cerf, Hocine Hadjeras et Jérémy Lussiez**  
**Artistes en herbe / la classe de CM2 (Richard Greff) de l'école Erckmann Chatrian 1**



## TRANSFERT / FRANCE

Compagnie Simon Ampleman

À partir de gestes proposés par les élèves de CP de cette école primaire, le processus s'articule autour de la transformation de ces gestes en y conservant l'essence de la forme, de l'intention et de la charge émotive. Ainsi, les enfants de CE1 et CM1 ont pu incarner les éléments chorégraphiques inventés par les plus petits.

Ce projet fait partie d'une suite de projets de recherche et de création débutée en 2014 dans une école primaire au Québec.

**Restitution à l'école Debussy**  
**le jeudi 17 décembre**  
amplemandanse.com

## DANSE CENTRE-VILLE

**Durée de la résidence / 1 mois**  
**Artistes / Simon Ample Man, Émilie Demer et Guillaume Latorre**  
**Artistes en herbe / les classes de CP (Daphné Henriot), CE1 (Gaëlle Randy-Saur) et CM1 (Isabelle Gay) de l'école Debussy**



## DANSE QUEULEU

**Durée de la résidence / 6 mois**  
**Artistes / Véronique Albert, Agnès Gorchkoff et Nicolas Pinier**  
**Artistes en herbe / la classe de CE2 (Michèle Leboube) de l'école Camille Hilaire**



## LES VILLÉGIATURES

Compagnie Nunatak

Un escalier, de longs couloirs, des classes, une bibliothèque, une cour de récréation, un préau, une salle polyvalente, réinventés en studio de danse, tout laisse penser que nous sommes dans une école. Elle est ici le point de départ du laboratoire d'expérimentation poétique de Nunatak. La compagnie de danse choisit d'opérer dans ce cadre quelques déplacements et dépaysements propices à ouvrir un autre imaginaire pour les enfants de la classe qui quotidiennement traversent ces lieux. Les enfants sont ensemble partenaires et solidaires. L'expérience de soi, de leur propre corps, leurs relations aux autres participent à l'intégration entre le monde intérieur et extérieur.

**Restitution à Saint-Pierre-aux-Nonnains**  
**le mardi 10 mai**

## WELCOME TO OLYMPE

Compagnie Mirage

«Welcome to Olympe» est une invitation à voyager parmi les Dieux et Déesses de la mythologie grecque. L'odyssée commence par une cérémonie destinée à invoquer les créatures mythologiques. Ils apparaissent enfin tour à tour : Aphrodite, Athéna, Hephaïstos et tant d'autres, sous la direction de Chronos, qui a le pouvoir de contrôler le temps.

Sarah Baltzinger, directrice artistique de la compagnie, sur scène avec les enfants, endossera le rôle de Médusa, dont le regard a le pouvoir de pétrifier les personnes qui la regarde.

**Restitution à l'Arsenal (Salle du Gouverneur)**  
**le jeudi 12 mai**

[facebook.com/cie.mirage](https://facebook.com/cie.mirage)

## DANSE BORN Y

**Durée de la résidence / 6 mois**

**Artistes / Sarah Baltzinger, Ania Kurek, Guillaume Jullien, Benoit Pelure et Antoine Pivadori**

**Artistes en herbe / la classe de CM2 (Laetitia Ihout) de l'école Louis Pergaud**



## L'ART AU CORPS

Compagnie La Brèche

Plusieurs ateliers ont été menés par les artistes de la compagnie autour de la thématique de la place du corps dans l'art, à partir d'une sélection de quatre œuvres plastiques majeures :

- Pablo Picasso *Maya à la poupée*, 1938
- Jackson Pollock *Numéro 26 A, noir et blanc*, 1948
- Yves Klein *Anthropométrie de l'époque bleue (ANT82)*, 1960
- Esther Ferrer *Intime et personnel*, 1977

**Restitution à l'Arsenal (Salle du Gouverneur)**  
**le jeudi 12 mai**

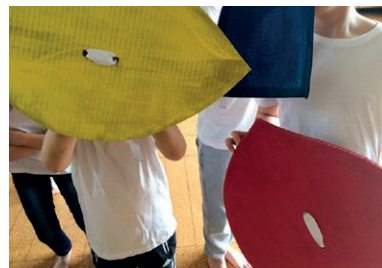
[cie-labreche.com](https://cie-labreche.com)

## DANSE GRANGE-AUX-BOIS

**Durée de la résidence / 6 mois**

**Artistes / Stéphanie Court, Aurélie Gandit, Christophe Rodermann et Bérangère Taberkane**

**Artistes en herbe / la classe de CM1 (Caroline Olivier) de l'école de La Fontaine**



## MA BD DANS L'ESPACE

Blah Blah Blah Compagnie

La bande-dessinée est prise ici comme point de départ d'une installation plastique et sonore. Par les techniques de reproduction, d'agrandissement et de découpage, les enfants, avec les conseils des artistes, ont réorganisé les caractéristiques planes de la BD traditionnelle pour imaginer une forme nouvelle de raconter en images : «raconter en volume».

En parallèle, ils ont réalisé une création sonore à partir de bruitages d'éléments présents dans la salle de classe en s'intéressant aux onomatopées, aux bulles et à l'espace narratif dispensé par les personnages.

**Exposition à la Porte des Allemands**  
**du 10 au 29 mai**

[blahblahblahcie.com](https://blahblahblahcie.com)

## ARTS VISUELS LES ILES

**Durée de la résidence / 3 mois**

**Artistes / Gabriel Fabing et Tommy Laszlo**

**Artistes en herbe / les classes de CM1 et CM2 (Francis Guermann) de l'école Les Isles**



## BALADE SONORE

Galerie Octave Cowbell

Stefania Becheanu et l'association Octave Cowbell présentent un projet de création de paysages sonores autour de cinq thèmes : l'école, la classe, le quartier (Borny), le centre-ville et l'identité.

Le travail sonore de Stefania Becheanu interroge les notions de silence, d'espace, de rythme et de mouvement. La captation des sons extérieurs, le dessin et la composition sonore sont des étapes qui visent à sensibiliser les élèves à une écoute intime et introspective.

**Exposition à la Porte des Allemands**  
**du 10 au 29 mai**

[octavecowbell.f](https://octavecowbell.f)

## ARTS VISUELS BORN Y

**Durée de la résidence / 3 mois**

**Artiste / Stefania Becheanu**

**Artistes en herbe / la classe de CE2 (Leyla Khelifi) de l'école Maurice Barrès**



## QUARANTE CORBEAUX ET QUELQUES...

Centre d'art Faux Mouvement

La résidence proposée par Clément Gigney s'articule autour de l'œuvre emblématique de Vincent Van Gogh *Champ de blé aux corbeaux* réalisée en juillet 1890. Il s'agit de redonner une inspiration contemporaine à l'œuvre avec différents médiums tels que la photographie, le montage numérique, la vidéo ou encore l'installation. Des seniors de la résidence GrandMaison du quartier sont également associés.

Sont présentés à la Porte des Allemands : une fresque en post-it, des éditions de flip-book, des masques réalisés par les enfants ainsi qu'une vidéo autour de la rencontre des écoliers avec les seniors.

**Exposition à la Porte des Allemands**  
**du 10 au 29 mai**  
faux-mouvement.com

## ARTS VISUELS QUEULEU

**Durée de la résidence / 6 mois**  
**Artiste / Clément Gigney**  
**Artistes en herbe / la classe de CM2**  
**(Odile Veyser) de l'école Jean Burger**



## ARTS VISUELS PLANTIÈRES

**Durée de la résidence / 6 mois**  
**Artiste / Marie-Cécile Massey**  
**Artistes en herbe / les classes de CE1**  
**et CE2 (Carole Kutschek) de l'école**  
**Plantières**



**Exposition à la Porte des Allemands**  
**du 10 au 29 mai**  
modulab.fr

## LES CHEVEUX, UN UNIVERS SYMBOLIQUE ET POÉTIQUE

Compagnie La Mandarine Blanche

Ce projet, au travers du thème de la chevelure, entre en résonance avec *Pelléas et Mélisandre* de Maurice Maeterlinck et le prochain projet de création de la compagnie autour de *Raiponce* des frères Grimm.

Le processus d'exploration et de création prend appui sur trois axes convergents : théâtre, chant et danse. Ces disciplines pilotées par les artistes de la compagnie, tissent en synergie une même proposition artistique. Tout au long de cette démarche, incitant à la prise de parole, à l'écoute et à l'imagination, les enfants ont pu s'ouvrir à l'exploration du corps en mouvement, à la voix, au rythme, à la théâtralité, tout en développant leur créativité.

**Restitution à Saint-Pierre-aux-Nonnains**  
**le jeudi 12 mai**  
lamandarineblanche.fr

## PLURIDISCIPLINAIRE SABLON

**Durée de la résidence / 6 mois**  
**Artistes / Emma Barcaroli, Alain Batis,**  
**Lorelei David, Amélie Patard et**  
**Judith Scotto**  
**Artistes en herbe / la classe de CM2**  
**(Candice Boualit) de l'école**  
**Auguste Prost**



## ÉCOLO CITY IMAGINE LA VILLE DE DEMAIN

Assolatelier

Durant cet échange, les artistes ont imaginé un spectacle sur la thématique écologique. Il est joué par des professionnels, sur une scénographie, des textes et de la musique imaginés et enregistrés par les enfants. Le point de départ a été la construction par les enfants d'une maquette constituée en partie d'éléments recyclés. Ils ont imaginé les bâtiments d'une « Metz futuriste et écologique ». Chaque construction mélange poésie sonore, visuelle et écologique.

Cette maquette servira aussi d'objet, les bâtiments étant sonorisés et éclairés, pour que les enfants nous racontent leurs histoires !

**Restitution à l'Arsenal (Salon Claude Lefebvre)**  
**le mardi 10 mai**  
assolatelier.free.fr

## PLURIDISCIPLINAIRE CENTRE-VILLE

**Durée de la résidence / 6 mois**  
**Artistes / Thibault Cruyppennincki,**  
**Mélanie Gerber, Lucas Meylender**  
**et David Verlet**  
**Artistes en herbe / la classe de CM2**  
**(Jean-Charles Rossa) de l'école**  
**Saint-Eucaire**





## MICRONOMADE

Désaxion(s)

L'équipe de Micronomade travaille cette année à l'école Jean Moulin pour produire une émission de radio qui explore le quartier avec une oreille curieuse et inventive.

Redécouvrir son quartier et le ré-inventer en construisant des histoires mêlant réel et imaginaire, rencontres poétiques et expérimentations audiovisuelles, explorations urbaines et scénographies ludiques, ...

Tel est le programme des ateliers de création de Désaxion(s).

Un web documentaire sera mis en ligne au terme de cette saison.

**Restitution à l'Arsenal (Salon Claude Lefebvre)**

**le jeudi 12 mai**

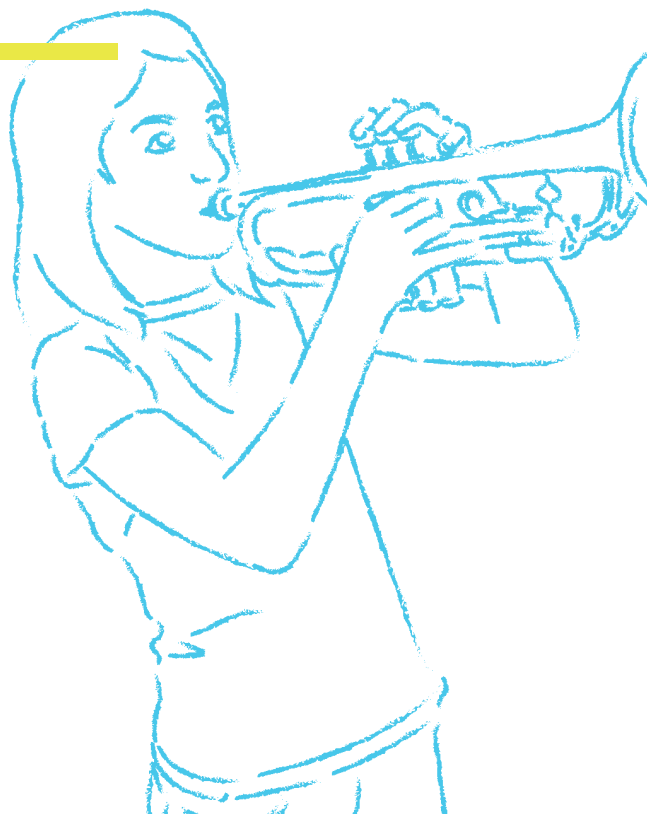
[vimeo.com/desaxions](http://vimeo.com/desaxions)

## PLURIDISCIPLINAIRE PATROTTE

**Durée de la résidence / 6 mois**

**Artistes / Mourad Frik, Thomas Girod, Thomas Guedenet, Léa Pellarin et Yvain Von Stebut**

**Artistes en herbe / la classe de CM2 (Laurence Husson) de l'école Jean Moulin**



Crédits photos /  
Vanessa Baltzer,  
Philippe Gisselbrecht,  
Marie-Cécile Massey,  
Antoine Pivodori et  
Christophe Rodermann.







# Pour tout renseignement

Ville de Metz  
Pôle Culture – Service Action culturelle

[actionculturelle@mairie-metz.fr](mailto:actionculturelle@mairie-metz.fr)

[metz.fr](http://metz.fr)

**ALLO MAIRIE**

 **N°Vert 0 800 891 891**

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

